

[Text]

The Chairman: We can do anything with unanimous consent. It is a little unusual to have the amendments set out seriatim, as we say.

The Clerk: If you decide to do that, you have to give me virtually blanket authority to implement all the things. Clause 1 of the bill, as it stands now, is a definitions clause. That is going to end up becoming clause 3. We go now to clause 24 or clause 25. We are adding numerous new clauses. You want them put in the right places, and we have to do that. I have to have the authority also to delete clauses in the bill. So if you want to give me that blanket authority, I will write the motion that you approve it, but that would be quite unusual.

• 1720

Mr. Cassidy: That would allow us to get away from here. But we have the consensus.

The Chairman: I do not see any problem.

Mr. Gauthier: You have my authority, my consensus.

Mr. Daubney: I just want to ensure that everything we have done is procedurally correct so that this will be the last meeting and we can get this matter reported back to the House. If it means that somebody has to stay and move all the proposed orders, I am certainly prepared to do that.

Mr. Bartlett: I think we could be ready to do that in just a very few moments. It is really just a question of making certain we have the wording.

• 1721

• 1738

The Chairman: We resume consideration of Bill C-273, and we will proceed to the formal clause-by-clause presentation of the bill. We will be considering all the amendments that have been reviewed by the committee and approved informally. We will now be approving them formally.

On clause 1—*Definitions*

The Clerk: I do not know when was the last time a committee went through such a tortuous reconstruction of a bill. If you go to clause 1 of the printed copy, we are in fact looking at page 3 of this document. Fundamentally, what you are doing is replacing clause 1 with what now looks like clause 3 of what is going to be the end-product bill. So it would make my job a lot easier if someone proposed an amendment to clause 1 that read exactly as this is stated, signed it, and handed it to me, and then the committee agreed to carry the amendment and agreed to carry the clause as amended. That effectively adopts this and deletes this.

[Translation]

Le président: Nous pouvons faire tout ce que nous voulons avec le consentement unanime. Il reste qu'il est un peu inhabituel de faire adopter tous les amendements seriatim, comme nous disons.

Le greffier: Si c'est ainsi que vous décidez de procéder, il faut que vous me donniez un blanc-seing à l'égard de tout cela. Or je précise que l'article 1 du projet de loi, dans sa forme actuelle, comporte la définition. Il sera déplacé de telle sorte à devenir l'article 3. Passons maintenant à l'article 24 ou 25. Nous ajoutons de nombreuses autres dispositions. Vous tenez à ce qu'elles soient insérées au bon endroit, et nous devons faire cela. Enfin, il faut aussi que j'aie toute latitude pour supprimer certaines dispositions du projet de loi. En conséquence, si vous êtes disposés à m'accorder cela, je rédigerai une motion où vous indiquerez votre approbation, mais cela est assez inhabituel.

M. Cassidy: Cela nous permettrait de sortir d'ici. De toute façon, il y a unanimité.

Le président: Je n'y vois pas d'objection.

M. Gauthier: Je suis certainement d'accord.

M. Daubney: Je tiens seulement à vérifier que tout ce que nous avons fait est conforme à la procédure de telle sorte que notre réunion soit bel et bien la dernière, et que nous puissions faire rapport de la question à la Chambre. Si cela exige que quelqu'un reste ici et propose tous les amendements, je suis certainement disposé à le faire.

M. Bartlett: Je crois que cela sera possible dans un moment. Auparavant, il s'agit simplement de vérifier si le libellé est acceptable.

Le président: Nous reprenons l'examen du projet de loi C-273, et allons passer à l'examen officiel article par article. Cela veut dire que nous allons revoir tous les amendements déjà examinés et approuvés officieusement par le Comité. Nous allons procéder à leur adoption officielle.

Article 1—*Définitions*

Le greffier: J'ignore si jamais un comité a dû refaire un projet de loi de façon aussi laborieuse. Si vous vous reportez à l'article 1 de la version imprimée, vous verrez que cela correspond à l'article 3 du document. On se trouve donc à remplacer l'article 1 par l'article 3 de la nouvelle version. On faciliterait beaucoup ma tâche si l'on proposait un amendement signé à l'article 1 qui proposait cela, et si on me le donnait. Ensuite, le Comité pourrait adopter l'amendement puis adopter la disposition amendée. Cela permettrait d'adopter la nouvelle disposition et d'abroger la première.